



# NOTAS SOBRE SAÚDE E SEGURANÇA



<u>Utilize Equipamento de Proteção Individual ao instalar equipamentos de laboratório.</u> <u>Utilize luvas esterilizadas para evitar contaminações.</u>



A INSTALAÇÃO DEVE SER REALIZADA POR UMA PESSOA COMPETENTE, POR UM ENGENHEIRO DE SERVIÇO OU PELO GESTOR DAS INSTALAÇÕES.



ADVERTÊNCIA! Certifique-se de que a fonte de alimentação está totalmente desligada antes de instalar o Modem LA822 HUBGRADE.

ADVERTÊNCIA! Certifique-se de que a fonte de alimentação não entra em contacto com a água.

# 

## LISTA DE PEÇAS FORNECIDAS (CONTINUAÇÃO)

6: 1 X Cabo de transposição Quest e Flex - SP1227 (100 mm)



# FUNÇÕES DE LED DO MODEM LA822 HUBGRADE



#### Software e compatibilidade do produto principal

#### Nota: Certifique-se de que os seus produtos se encontram atualizados e de que dispõem do software mais recente.

Para encontrar a versão de software do seu sistema existente, basta desligar e voltar a ligar a alimentação da tomada para que o número da versão atual do software seja apresentado no canto inferior direito do ecrã. Se o número da versão do seu software for anterior ao que se encontra listado no site www.elgalabwater.com/customize ou partnernet, proceda a uma atualização do software.

Produtos	Software	Compatibilidade
PURELAB Chorus	Disponível para transferência no site	O LA822 pode carregar dados de até dez produtos modulares numa configuração de sistema
PURELAB Flex	Disponível para transferência no site	O LA822 pode carregar dados de um produto
PURELAB Quest	Disponível para transferência no site	O LA822 pode carregar dados de um produto
MEDICA Pro S	Disponível para transferência através do Partnernet	O LA822 pode carregar dados de um produto
MEDICA Pro R/ RE 30/60/120	Disponível para transferência através do Partnernet	O LA822 pode carregar dados de um produto
MEDICA EDI 60/120	Disponível para transferência através do Partnernet	O LA822 pode carregar dados de um produto
MEDICA LPS	Disponível para transferência através do Partnernet	O LA822 pode carregar dados de um produto
MEDICA EDI 15/30	Disponível para transferência através do Partnernet	O LA822 pode carregar dados de um produto
MEDICA R 7/15	Disponível para transferência através do Partnernet	O LA822 pode carregar dados de um produto
MEDICA R200 R200	Disponível para transferência através do Partnernet	O LA822 pode carregar dados de um produto
CENTRA 60/120	Disponível para transferência através do Partnernet	O LA822 pode carregar dados de um produto
CENTRA S/ R200	Disponível para transferência através do Partnernet	O LA822 pode carregar dados de um produto
CENTRA RDS	Disponível para transferência através do Partnernet	O LA822 pode carregar dados de um produto
BIOPURE R200	Disponível para transferência através do Partnernet	O LA822 pode carregar dados de um produto
Ficheiro SERVICE.TEST	https://www.youtube.com/ watch?v=5Vz5jYT7vSI&feature=youtube	Para ativar a função de registo remoto em produtos relevantes, crie e adicione o ficheiro service.test num dispositivo USB vazio e insira-o no sistema. (Utilize apenas conforme aplicável)

#### PRODUTOS DE I5/30 L

<u>م</u>

Peças necessárias:

1: 1 X Modem LA822 Hubgrade

0 0

- 2: 1 X Tiras de velcro de fixação
- 5: 1 X Conector

00

7: 1 X Cabo 15/30



Variantes de modelos de:

BIOPURE – MB015BPM1 BIOPURE – MB015XXM1

MEDICA – MD015BPM2 MEDICA – MD015XXM2

MEDICA – ME015BPM1 MEDICA – ME015XXM1

MEDICA – MR015BPM1 MEDICA – MR015XXM1

MEDICA - MRX030BPM1

Os números de marca de produto anteriores não são compatíveis



1 X Modem LA822 Hubgrade

2

1 X Tiras de velcro de fixação

-



5

1 X Conector

7

1 X Cabo 15/30/120 - SP1227 (470 mm)

ADVERTÊNCIA! Certifique-se de que o cabo da fonte de alimentação não entra em contacto com a água.

1. Desligue a alimentação elétrica e retire o cabo de alimentação conforme mostrado abaixo.









# 5. SEQUÊNCIA DE INÍCIO E IDENTIFICAÇÃO DOS LED



1.

#### ETAPA 10

#### "LED de alimentação" e "LED de procura de rede" (VERDE – Estado – Fixo) e (Verde – Estado – fixo para procura de rede)

Indica que a alimentação está ligada ao modem e à procura de uma rede celular.

Transição de aproximadamente 2 segundos



# 2. "LED de deteção automática de equipamento"

(VERDE – Estado – Fixo/Pisca apenas durante o reinício) Seleciona automaticamente o equipamento/produto ao qual o modem está ligado.

Transição de aproximadamente 1 a 10 segundos





#### 3. "LED de transmissão de dados do equipamento" (ÂMBAR – Estado – Intermitente)

(AMBAR – Estado – Intermitente) Fluxo de dados processados do equipamento tratado pelo modem.

Transição de até 18 minutos, dando-lhe tempo para contactar o seu administrador Hubgrade local.

4. "LED de transmissão" e "LED de transmissão de dados do equipamento"

(Verde - Estado - Intermitente) e (Âmbar - Estado - Intermitente)

O LED verde pisca a cada segundo perante uma ligação à rede 4GM e a cada 2 segundos perante uma ligação à rede 2G.

O LED âmbar pisca a cada segundo para uma configuração Biopure/Medica.

#### INSTALAÇÃO CONCLUÍDA - CONTACTE O SEU ADMINISTRADOR HUBGRADE

#### PRODUTOS 30/60/I20 L

Peças necessárias:

- 1:1 X Modem LA822 Hubgrade

1

(8)



1 X Cabo 30/60/120 - SP1227 (755 mm)

ADVERTÊNCIA! Certifique-se de que o cabo da fonte de alimentação não entra em contacto com a água.

1. Desligue a alimentação elétrica e retire o cabo de alimentação conforme mostrado abaixo.









#### 5. SEQUÊNCIA DE INÍCIO E IDENTIFICAÇÃO DOS LED 1. **ETAPA 10** IOT Prod 0050 1. "LED de alimentação" e "LED de procura de rede" (VERDE - Estado - Fixo) e (Verde - Estado - fixo para procura de rede) Indica que a alimentação está ligada ao modem e à procura de uma rede celular. Transição de aproximadamente 2 segundos IOT Prod 0050 2. "LED de deteção automática de equipamento" (VERDE - Estado - Fixo/Pisca apenas durante o reinício) Seleciona automaticamente o equipamento/produto ao qual o modem está ligado. 2. Transição de aproximadamente 1 a 10 segundos IOT Prod 0050 3. "LED d e transmissão de dados do equipamento" (ÂMBAR - Estado - Intermitente) Fluxo de dados processados do equipamento tratado pelo modem. Transição de até 18 minutos. dando-lhe tempo para contactar o seu administrador Hubgrade local. 3 "LED de transmissão" e "LED de transmissão de dados do 4. equipamento" IOT Prod 0050 (Verde - Estado - Intermitente) e (Âmbar - Estado - Intermitente) O LED verde pisca a cada segundo perante uma ligação à rede 4GM e a cada 2 segundos perante uma ligação à rede 2G. O LED âmbar pisca a cada segundo para uma configuração Biopure/Medica. 4. INSTALAÇÃO CONCLUÍDA - CONTACTE O SEU ADMINISTRADOR HUBGRADE



1. Isole a fonte de alimentação desligando o interruptor de isolamento.





### **3. POSICIONAMENTO E LIGAÇÕES DE CABOS**



**ΕΤΔΡΔ 4** 



2 0

#### ETAPA 5



1. "LED de alimentação" e "LED de procura de rede" (VERDE - Estado - Fixo) e (Verde - Estado - fixo para procura de rede)

Indica que a alimentação está ligada ao modem e à procura de uma rede celular

Transição de aproximadamente 2 segundos



#### 2. "LED de detecão automática de equipamento" (VERDE - Estado - Fixo/Pisca apenas durante o reinício) Seleciona automaticamente o equipamento/produto ao qual o modem está ligado.

Transição de aproximadamente 1 a 10 segundos

(ÂMBAR - Estado - Intermitente)

Transição de até 18 minutos,





#### "LED de transmissão" e "LED de transmissão de dados do 4. equipamento"

(Verde - Estado - Intermitente) e (Âmbar - Estado - Intermitente)

Fluxo de dados processados do equipamento tratado pelo modem.

dando-lhe tempo para contactar o seu administrador Hubgrade local.

O LED verde pisca a cada segundo perante uma ligação à rede 4GM e a cada 2 segundos perante uma ligação à rede 2G.

O LED âmbar pisca a cada segundo para uma configuração Biopure/Medica.

#### INSTALAÇÃO CONCLUÍDA - CONTACTE O SEU ADMINISTRADOR HUBGRADE

#### **RESERVATÓRIO CHORUS**

Peças necessárias:

- 1: 1 X Modem LA822 Hubgrade
- 2: 1 X Tiras de velcro de fixação

1 X Modem LA822 Hubgrade

- 4: 1 X Miniconector macho de 1 fila e 2 vias
- 10: 1 X Cabo de Reservatório Chorus



2 RO/DI.3 RO. I COMPLETO E 2+ Variantes de modelo de: Chorus 2 – PC210DIXXM3 Chorus 2 - PC210DIBPM3 Chorus 2 - PC220DIXXM3 Chorus 2 - PC220DIBPM3 Chorus 3 - RO310XXM3 Chorus 3 – RO310BPM3 Chorus 3 - RO320XXM3 Chorus 3 - RO320BPM3 Chorus 3 - RO330XXM3 Chorus 3 - RO330BPM3 Chorus 1 Completo - PC110COXXM1 Chorus 1 Completo - PC110COBPM1 Chorus 1 Completo - PC120COXXM1 Chorus 1 Completo - PC120COBPM1 Chorus 2+ - PC210DUXXM1 Chorus 2+ - PC210DUBPM1 Chorus 2+ - PC220DUXXM1 Chorus 2+ - PC220DUBPM1 Chorus 2+ - PC210EUXXM1 Chorus 2+ - PC210EUBPM1 Chorus 2+ - PC220EUXXM1 Chorus 2+ - PC220EUBPM1 Reservatório – LA757 (15 L)

PURELAB

Chorus

Reservatório – LA757 (15 L) Reservatório – LA758 (30 L) Reservatório – LA759 (60 L) Reservatório – LA760 (100 L)

Os números de marca de produto anteriores não são compatíveis



1 X Miniconector macho de 1 fila e 2 vias



1 X Tiras de velcro de fixação

10: 1 X Quest e Flex - Reservatório Chorus - Cabo de Dispensadores Chorus - SP1227 (650 mm)

ADVERTÊNCIA! Certifique-se de que a fonte de alimentação não entra em contacto com a água.

1. Desligue o cabo de alimentação conforme mostrado abaixo.









# 5. ATIVAÇÃO DO FLUXO DE DADOS

#### ETAPA 9

- 1. Crie um ficheiro SERVICE.TST num dispositivo USB vazio.
- 2. Insira o dispositivo USB na porta USB de qualquer produto Chorus na configuração do seu sistema.
- Utilize os botões de menu do Dispensador ou do Chorus para sair do menu e, em seguida, aceda novamente ao mesmo com o botão "Accept" (Aceitar).
- 4. Selecione "Remote Logging" (Registo remoto), "YES" (SIM) e prima "Accept" (Aceitar) para confirmar.
- A sequência de início e identificação por LED irá começar em seguida; veja a próxima página para concluir esta instalação.

# 6. SEQUÊNCIA DE INÍCIO E IDENTIFICAÇÃO DOS LED



#### ETAPA 10

 "LED de alimentação" e "LED de procura de rede" (VERDE – Estado – Fixo) e (Verde – Estado – fixo para procura de rede)

Indica que a alimentação está ligada ao modem e à procura de uma rede celular.

Transição de aproximadamente 2 segundos

#### 2. "LED de deteção automática de equipamento"

(VERDE – Estado – Fixo/Pisca apenas durante o reinício) Seleciona automaticamente o equipamento/produto ao qual o modem está ligado.

Transição de aproximadamente 1 a 10 segundos



#### 3. "LED de transmissão de dados do equipamento"

(ÂMBAR – Estado – Intermitente) Fluxo de dados processados do equipamento tratado pelo modem.

Transição de até 18 minutos, dando-lhe tempo para contactar o seu administrador Hubgrade local.



#### "LED de transmissão" e "LED de transmissão de dados do equipamento"

(Verde - Estado - Intermitente) e (Âmbar - Estado - Intermitente)

O LED verde pisca a cada segundo perante uma ligação à rede 4GM e a cada 2 segundos perante uma ligação à rede 2G.

O LED âmbar pisca a cada 2 segundos para uma configuração Chorus.

#### INSTALAÇÃO CONCLUÍDA - CONTACTE O SEU ADMINISTRADOR HUBGRADE



ADVERTÊNCIA! Certifique-se de que a fonte de alimentação não entra em contacto com a água.

1. Desligue o cabo de alimentação conforme mostrado abaixo.





# 2B. REMOÇÃO DE PAINÉIS DE ACESSO -HALO MONTADO EM BANCADA ETAPA 5 1991 ETAPA 4







# 5. SEQUÊNCIA DE INÍCIO E IDENTIFICAÇÃO DOS LED



#### ETAPA 10

 "LED de alimentação" e "LED de procura de rede" (VERDE – Estado – Fixo) e (Verde – Estado – fixo para procura de rede)

Indica que a alimentação está ligada ao modem e à procura de uma rede celular.

Transição de aproximadamente 2 segundos



#### 2. "LED de deteção automática de equipamento"

(VERDE – Estado – Fixo/Pisca apenas durante o reinício) Seleciona automaticamente o equipamento/produto ao qual o modem está ligado.

Transição de aproximadamente 1 a 10 segundos





 "LED de transmissão de dados do equipamento" (ÂMBAR – Estado – Intermitente)

Fluxo de dados processados do equipamento tratado pelo modem.

Transição de até 18 minutos, dando-lhe tempo para contactar o seu administrador Hubgrade local.

 "LED de transmissão" e "LED de transmissão de dados do equipamento"

(Verde - Estado - Intermitente) e (Âmbar - Estado - Intermitente)

O LED verde pisca a cada segundo perante uma ligação à rede 4GM e a cada 2 segundos perante uma ligação à rede 2G.

O LED âmbar pisca a cada 2 segundos para uma configuração Chorus.

#### INSTALAÇÃO CONCLUÍDA - CONTACTE O SEU ADMINISTRADOR HUBGRADE



ADVERTÊNCIA! Certifique-se de que a fonte de alimentação não entra em contacto com a água.

1. Desligue o cabo de alimentação conforme mostrado abaixo.





INST41310 VERSÃO 02 1/21 Página 29

















# 6. ATIVAÇÃO DO FLUXO DE DADOS

#### **ETAPA 13**

- 1. Crie um ficheiro SERVICE.TST num dispositivo USB vazio.
- 2. Insira o dispositivo USB na porta USB de qualquer produto Flex ou Quest na configuração do seu sistema.
- Utilize os botões de menu do Flex ou Quest para sair do menu e, em seguida, aceda novamente ao mesmo com o botão "Accept" (Aceitar).
- 4. Selecione "Remote Logging" (Registo remoto), "YES" (SIM) e prima "Accept" (Aceitar) para confirmar.
- A sequência de início e identificação por LED irá começar em seguida; veja a próxima página para concluir esta instalação.

# 7. SEQUÊNCIA DE INÍCIO E IDENTIFICAÇÃO DOS LED



#### **ETAPA 14**

 "LED de alimentação" e "LED de procura de rede" (VERDE – Estado – Fixo) e (Verde – Estado – fixo para procura de rede)

Indica que a alimentação está ligada ao modem e à procura de uma rede celular.

Transição de aproximadamente 2 segundos



#### 2. "LED de deteção automática de equipamento"

(VERDE – Estado – Fixo/Pisca apenas durante o reinício) Seleciona automaticamente o equipamento/produto ao qual o modem está ligado.

Transição de aproximadamente 1 a 10 segundos



#### 3. "LED de transmissão de dados do equipamento"

(ÂMBAR – Estado – Intermitente) Fluxo de dados processados do equipamento tratado pelo modem.

Transição de até 18 minutos, dando-lhe tempo para contactar o seu administrador Hubgrade local.



 "LED de transmissão" e "LED de transmissão de dados do equipamento" (Verde – Estado – Intermitente) e (Âmbar – Estado – Intermitente)

O LED verde pisca a cada segundo perante uma ligação à rede 4GM e a cada 2 segundos perante uma ligação à rede 2G.

O LED âmbar pisca a cada 5 segundos para uma configuração Flex ou Quest.

#### INSTALAÇÃO CONCLUÍDA – CONTACTE O SEU ADMINISTRADOR HUBGRADE

## CONSELHOS PARA A RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Conselho para resolução de problemas -		- Problemas de instalação		
Ligação	Descrição	Função	Verificar/Ação	
Software do sistema	O software do sistema ELGA VEOLIA deve ser a versão mais recente e compatível com o Modem	Reconhece que o modem está ligado e envia dados relevantes	Confirme o software compatível correto e atualize, conforme necessário	
Ligação da alimentação do modem	Ligação de alimentação de 24 VCC a partir da fonte de alimentação/ PCI ao modem	Fornece alimentação ao modem	Verifique a configuração correta dos fios, ligações e conectores. Meça a potência e a continuidade para cada ligação	
Ligação da alimentação do sistema ELGA VEOLIA	Ligação de alimentação de 24 VCC a partir da fonte de alimentação/ PCI ao modem	Fornece alimentação ao modem	Certifique-se de que a ligação da PCI está ativa e é compatível. Verifique a configuração correta dos fios, ligações e conectores.	
			Meça a potência e a continuidade para cada ligação	
Ligação de dados ao modem	Liga a PCI do produto ELGA VEOLIA à ligação de dados do modem	Transfere dados da PCI do produto ELGA VEOLIA para o modem	Verifique a configuração correta dos fios, ligações e conectores. Meça a potência e a continuidade para cada ligação	
Ligação de dados ao sistema ELGA VEOLIA	Liga a PCI do produto ELGA VEOLIA à ligação de dados do modem	Transfere dados da PCI do produto ELGA VEOLIA para o modem	Certifique-se de que a ligação da PCI está ativa e é compatível. Verifique a configuração correta dos fios, ligações e conectores. Meça a potência e a continuidade para cada ligação	

Conselhos para a resolução	de problemas – Pro	oblemas pós-instalação	
LED	Problema	Função	Verificar/Ação
	O "LED de alimentação" <u>NÃO</u> está aceso	Estado – LED verde fixo Indica que a alimentação está ligada ao LA822.	Certifique-se de que o sistema ou produto ELGA VEOLIA dispõe de alimentação e que os cabos estão corretamente ligados ao LA822.
	O "LED de deteção automática de equipamento" <u>NÃO</u> pisca durante o reinício.	Estado – LED verde – Fixo/Pisca apenas durante o reinício Seleciona automaticamente o equipamento/produto ao qual o LA822 está ligado.	Verifique se o sistema ELGA VEOLIA ou o software do produto está atualizado e na versão mais recente. Verifique se os fios estão corretamente instalados no LA822; consulte os diagramas de ligação dos cabos.
	O "LED de transmissão de dados do equipamento" <u>NÃO</u> pisca	Estado – LED âmbar – Pisca a cada segundo para Medica. Pisca a cada 5 segundos para PURELAB Flex e Chorus Fluxo de dados processados do equipamento	Verifique se o sistema ELGA VEOLIA ou o software do produto está atualizado e na versão mais recente. Verifique se os fios estão corretamente instalados no LA822; consulte os diagramas de ligação dos cabos.
	O "LED de transmissão de dados do equipamento" está FIXO	Estado – LED âmbar – Pisca a cada segundo para Medica. Pisca a cada 5 segundos para PURELAB Flex e Chorus	Siga o procedimento de reinício do íman na página 36.
	"LED de transmissão" e "LED de transmissão de dados do equipamento"	O modem está ligado à rede celular e a enviar fluxos de dados. 2 x Luzes LED intermitentes Por exemplo, para Medica: Ambos Ambos os LED piscam a cada segundo perante uma ligação a uma rede 4G. O LED verde pisca a cada 2 segundos e o LED âmbar pisca a cada segundo perante uma ligação a uma rede 2G.	O LA822 funciona corretamente; verifique o site Hubgrade relativamente aos dados e parâmetros do sistema.

Conselhos para a resolução de problemas – Problemas pós-instalação						
LED	Problema	Função	Verificar/Ação			
	"LED de carregamento por via aérea"	Estado – LED verde – Intermitente O modem está a atualizar ou a verificar automaticamente o firmware mais recente para o LA822	Ativo apenas durante uma atualização de software para o LA822 Deve estar ativo após o reinício manual para mostrar que a atualização está em curso. Se o LED estiver aceso apenas de forma intermitente, tal irá permítir o carregamento do modem			
	O "LED de carregamento por via aérea" está <b>FIXO</b>	Estado – LED verde – Intermitente O modem está a atualizar ou a verificar automaticamente o firmware mais recente para o LA822	A procura das redes disponíveis é realizada em 3 rotinas de 6 minutos (18 minutos no total) antes do reinício automático da procura. Se não existirem redes disponíveis, irá permanecer neste estado. Verifique se existe uma rede LTE-M ou 2G disponível			
Procedimento de reinício ma	agnético	1				
ADVERTÊNCIA!						
Aplique esta solução aper exterior da tampa de alum	nas uma vez a cada 30 minuto iínio. NÃO ABRA o Modem LA	s. Esta deve ser aplicada no 822 Hubgrade.				
9						
1 X Íman						
Esta é a forma de reiniciar manu	almente o dispositivo no ca	aso de haver um problema	de instalação/ligação.			
1. Localize o íman fornecido ou u	1. Localize o íman fornecido ou utilize uma alternativa adequada.					
2. Aceda à localização do modem (esta varia de acordo com o modelo).						
3. Certifique-se de que o modem está localizado longe de qualquer fonte elétrica.						
4. Mova o íman de trás para a frente do lado esquerdo do módulo Hubgrade (mesmo lado que o LED de alimentação). Observe os LED verde e laranja acesos de forma intermitente, um após o outro, para confirmar que o reinício foi realizado de forma bem-sucedida. Deixe que o modem reinicie. Este processo pode demorar até 18 minutos se a rede não for suficientemente forte.						
6. Depois de tal ter sido concluído de forma bem-sucedida, o modem irá começar a funcionar normalmente.						
7. Se necessário, reposicione o modem para a posição correta.						
8. Feche/volte a colocar quaisquer tampas do produto.						
Processo concluído.						









